日米
THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
660 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.50
DAILY.....ONE MONTH 1.00
SINGLE COPIES ..... 3 CENTS
BRANCHES
DENVER SACRAMENTO
FRESNO STOCKTON
LOS ANGELES SAN JOSE
OAKLAND SALT LAKE
OGDEN VACAVILLE
PORTLAND WATSONVILLE

日米 不確實

收穫契約書の効力は疑問也

【一】

加州排外收穫契約禁止法は明十六日から實施される。而して其實施前なる今十五日までに行はれた收穫契約は、法律の既往に遡らざる原則の下に有効であるとの見解から、在加州同胞間に該契約をなしたものが少くない。然しながら此問題は複雜な內容を有し、不確定なる點多く、未解決の儘の不定狀態である。從つて現狀は混沌狀態で、單に無効であるかも知れないが、或は無効であるかも知れない。單に無効であるか、或は有効であるかは、現加州法にも不安定で、差し當り如何なる狀態は、如何にも氣の毒である。

加州邦人農業家の現在狀態は如何に農業を繼續すべきかに惑ふて居られない。問題は今秋十月下るべく共通の利害關係を持つてゐる一般の在留同胞は共に之を憂へてゐる次第であるが、左ればとて大審院の判決を拂つて如何ともする事が出來ない。同胞の手のみでなく、何人でも之を如何ともし得ぬ一策として、大審院の判決に反對して同胞の決心を示すべきであるが、此點に於ては大審院の判決に上告し、大審院は之を受理して審議し、今秋十月頃判決を下す豫定になつて居る。從つて今日のこの問題は最後の決定を見ずして居らぬも決して居らないのである。

【二】

現行一九二〇年の加州外人土地法は歸化し得ざる外國人の收穫契約を禁止してゐる。さいふの加州檢事總長の解釋であり、意見であり、此解釋に基づいて加州檢事總長は起訴し、上告して大審院まで行つて居ることは何人も知れる如く、此解釋は諒するに足り、夫れ以外目前の最眞さなる若し華府軍が負やうものなら其日の晩餐は一向進まぬ、又華府軍が勝つた場合には大喜びで歐洲問題などは眼に落着するだらう位に思ふのださうである。

始球式を執行する前例を作つたのは今秋大審院長タフト氏が大統領であつた時で、以來毎春華府で野球が初まる時には、大統領がグランドスタンドから第一球を投げるのである。ウイルソン氏の大統領であつた時も、夫人同伴でやはり全く失望さゝれてしまつた。時子が手の腹をかやした樣に私から去らうとしてゐる事だ。一日中私は暗い心で暮した。

彼女は今日一日中私に何も話さなかつた。話す處か、こちらから話しかけても、碌に返事つしやらさうにもしまつたのである。朝間に薬を入れる小さなバスケットがないので、畑に持つて來て與れる樣に彼女に頼んだ時でも、彼女の答へは斯うであつた。

『貴方取つて御出でなさいね。私忙しいのですもの』と。

さうして、彼女の如何にも若々しい、強ち委ねに法がれてゐた。私はそうだらう。それ確だ。それ程私は、彼女を戀してゐる。私の戀はそれを受ける樣に違ひないから。

【三】

判決が有利なるべしとは吾人も豫期してゐる。外の諸問題は兎に角、收穫契約だけは必ず勝訴になるべしと豫期だけであつて保障ではない。大審院が如何なる判決を下すべきやは何人も斷言することが出來ない。萬一一九二〇年の現行土地法が收穫契約を禁じて居る、而して該土地法は憲法違反に非ずとの加州檢事總長の主張が大審院に於て是認され、吾人に不利な判決が下るならば、明日から實施される收穫契約は屋上屋を架したものにはなるとの信じて、大審院から如何なる判決が下つても、夫れは何等の影響も無いかのやうなるのみならず、法律違反として檢擧され、起訴され處罰さるゝ事にな

歐洲關係電報 (八月十四日聯合通信)

佛對獨賠償金限定前に米國請求額を探る

佛首相の外交調書發表さる

ルール問題賠償及び聯合國間債務問題に關し佛首相ポアンカレー氏が駐英大使セント・オーレア氏に五月二日以降八月三日間に訓電せる覚書則ち外交調書は十三日政府により公表せられしが是れに依れば米國政府が幾何の對米債務償還を待んこと を豫期するやを聯合國政府は豫め知らんとする意嚮あることを明かにしたり

米國意嚮を探る 特に佛首相ポアンカレー氏が駐英大使に宛たる六月十二日附訓電に依れば佛國が獨逸に對しその支拂ふべき賠償金額を限定通告し得る爲に債權國たる英國特に米國の眞意を測知する必要あることを英外相カーゾン卿に傳達せしめたり(巴里發)

獨逸財政回復策の爲に賠償履行全部中止

回復の上に履行再開を約す

獨逸政府が去る十一日賠償委員會に宛たる公式通牒十三日巴里に於て發表されしが是に依れば獨逸政府は通牒日附以後佛、白及びその他列國に對する賠償金辨濟履行は是れを全部中止す、是れ、獨逸がその經濟及び財政組織の根本的破滅を防ぎ以て賠償履行を永久に解決するの意味なりとするにあるものにて決して賠償履行を拒絶するの意味にあらず獨逸政府は完全に安定し即ち豫算の平衡、通貨の確保を來すを得ば直に履行を再開せんことを誓ひ

債權國に影響 右獨逸賠償履行聲明は直接に英、米、その他の債權國に影響を來すべし因に佛、白両國に對しては其のルール占領以來獨逸の賠償を受け居らざるを以てなり(巴里發)

ルール回復を要求

新獨首相抵抗中止條件聲明

新獨逸首相ストレスマン氏は一般にストレスマン氏が國家政變の際直に首相就任を諾し新聯立内閣を組織せるを歡迎し、フオアウエル紙は新首相ストレスマン氏は社會、民主黨と協調をなすべく氏の解決を待つ最も緊急なる政策は佛、白軍のルール占領撤退を爲さしむるにありと、クロイズ・チャイツング紙はクノー内閣の倒壊は共產黨の政治勝利を意味すと論じ保守派新聞は首相クノー氏は消極抵抗首相として歴史に名を留んと評せり(伯林發)

獨逸首相ストレスマン聯立内閣組織に公式發表左の如し、首相ストレスマン(無民黨)外相パーゲン(前駐伊羅馬法王廳使節)内相ソールマン(社會黨)藏相ヒルファーディング(社會黨)占領地相フックス(教權黨)經濟相ラフメル(無民黨)副首相兼改造相シュミッド(社會黨)勞働省ブラウンス(教權黨)法相ラドブルッヒ(社會黨)郵政相ギースバルト(教權黨)國防相ゲッスラー(民主黨)食料相ルーテル(民主黨)

新内閣を歡迎 獨逸新聞紙は一般にストレスマン氏が國家政變の際直に首相就任を諾し新聯立内閣を組織せるを歡迎せる等しくその對内外後多の難局に遭遇すべき豫想さつゝあるを意味すと論じ保守派新聞は首相クノー氏の解決を待つ最も緊急なる政策は佛、白軍のルール占領撤退を爲さしむるにありと、クロイズ・チャイツング紙はクノー内閣の倒壊は共產黨の政治勝利を意味すと論じ保守派新聞は首相クノー氏は消極抵抗首相として歴史に名を留んと評せり(伯林發)

議員多數喝采 右首相聲明に對し議員の大多數は是れを歡呼し唯共產黨議員激烈なる反對を表せり(伯林發)

獨逸新聞新内閣歡迎

ス氏聯立内閣の顔觸れ公表

獨逸新首相ストレスマン氏は十四日國會就任演說に於て獨逸がルール地帶消極的抵抗を中止するに必要なる條件大綱を聲明したり、その條件によれば(一)獨逸のルール地帶支配權を完全に復活せしむること(二)ベルサイユ條約により獨逸の得たるライランド地帶原狀回復(三)佛、白占領軍の爲に虐待、追放或は拘禁を受けたる獨逸市民の解放是なり、因に首相ストレスマンは佛、白占領軍の撤退に就て何等言及せず

米國賠償調停風說

英首相皇帝と賠償問題協議

英國首相バルドウヰン氏は十四日皇帝ジヨージ陛下に謁見し何事か密議する所ありしが多分賠償問題に就て謀りしものと推測せらる

米國出馬調停說 米國新大統領クーリッヂ氏が或は英、佛両國間に立ち入り賠償問題に俄に新しき興味を惹起したり、政府報華府より來る英國賠償問題に俄に新しき興味を惹起したり、政府官憲は喜んで米國の出馬調停を歡迎すべき激變を洩らしたり、英國關係は何時にても必要に依り閣議を召集することあるべしの警告を受け居れり(倫敦發)

ケマル・パシヤを大統領に

土耳其議會滿場一致議決す

土耳其國民議會は十四日滿場一致にてコムスターフワ・ケマル・パーシヤを土國大統領に推戴することを決議したり(アンゴラ發)

赤化防止が第一策

新獨首相赤化彌漫を憂懼す

新獨逸首相ストレスマン氏は議會演說前國際新聞社員に對し「子の今就任せんとする政府は獨逸否歐洲有史以來未曾有の難局に對し政府の緊急任務は赤化防遏にあり」と陳述したり(伯林發)

佛首相英案峻拒乎

佛首相ポアンカレー氏は十四日巴里に歸來し外務當局者に對し、氏は英外相カーゾン卿最近の對佛通牒に對し精細なる回答をなんと語りたるが思ふに同回答により佛首相は依然佛の主張を固執し嚴然英國提案を拒絶するに至るべしと豫期さる

佛國輿論激昂 佛首相ポアンカレー氏及び外務當局者當局者は英、佛協商破綻を未然に救濟するの望み絶えしの意を明かにし英國は佛國の到底堪へ難き條件を提唱し兩國協商を危殆に陥れたるものなりと解釋しつゝあり、輿論も亦英國の不條理、我慢を反駁し舊世紀に於ける反英思想横溢しつゝあり(巴里發)

石炭罷業防遏協議

勞働両代表者紐育で會商

華盛頓電報 (八月十四日聯合通信)

聯邦石炭委員會は十三日石炭坑夫及び經營者側両代表者を來る十五日紐育市に召集し來る九月一日より開始豫定の石炭採掘中止罷業を未然に防止する爲に協商をなしべき事を聲明したり、該協議召集は第一歩にして、大統領クーリッヂ氏の承認を統たる者なり

第一回内閣々議開催

舊内閣僚留任決定

大統領クーリッヂ氏就任後の第一回内閣々議は十四日白堊館に於て開催せられしが現在華府に滯留する前内閣僚全部は留任することを約したり

米墨協商報告 國務卿ヒューズ氏は内閣々議に於て米墨協商は ハーディング氏逝去當時事實上完成せるを以て、近く協商成立し故大統領の遺志たりし、墨國政府承認を見るに至るべしと報告せり

臨時議會招集せず

來年度政府歲出豫算案起草

大統領クーリッヂ氏は目下の處臨時議會を召集せる理由を認めずと十四日白堊館に於て正式に發表したり

來年度歲出豫算案 來年度財政豫備的豫算案をして大統領クーリッヂ氏の承認を經たる處に依れば政府經常費總額十七億萬弗を計上せり因に本年度は十八億二千六百萬弗也

大統領クーリッヂ氏

選良移民制限承認

米墨協商の任に當りし米國委員ワーレン及びレイン二氏は十三日墨國藏相ヒュルタ氏を訪ひ告別の詞を述べたり、兩國協定は十三日乃至十四日に調印を見るに至るべく米國委員は十四日特別列車にて歸米の途に就かん

墨政府承認を慫慂

米墨關係未だ斯くる親善を成したる事なしと一般輿論は之を祝賀し半官新聞フラルド紙は協商成功に終れりと報道し米國上院が來る十二日迄召集せられざるを以てなる可く早く墨國政府承認をなすべし、國務卿ヒューズ氏を通じて大統領クーリッヂ氏に臨時議會を召集し米、墨協定批准を爲さしむるやう取計らふべきなりと主張しつゝあり(墨都發)

獨暴動稍鎭靜

米大統領に哀願

エキスラ・チャペレーに於て十三日金料缺乏のため示威運動起り暴動は十四日稍鎭靜に赴き又昨日警官警察本部を襲撃せる爲に警官内各地暴動も漸次鎭靜に向はんとす

傷者十名あり

この間に大爆發あり死者十二名負傷者十名あり

伯林やゝ鎭靜 伯林產業

米墨協定調印近し

米國委員十四日墨都出發

米大陸電報 (八月十四日聯合通信)

米墨協商の任に當りし米國委員ワーレン及びレイン二氏は十三日墨國藏相ヒュルタ氏を訪ひ告別の詞を述べたり、兩國協定は十三日乃至十四日に調印を見るに至るべく米國委員は十四日特別列車にて歸米の途に就かん

墨政府承認を慫慂 米墨關係未だ斯くる親善を成したる事なしと一般輿論は之を祝賀し半官新聞フラルド紙は協商成功に終れりと報道し米國上院が來る十二日迄召集せられざるを以てなる可く早く墨國政府承認をなすべし、國務卿ヒューズ氏を通じて大統領クーリッヂ氏に臨時議會を召集し米、墨協定批准を爲さしむるやう取計らふべきなりと主張しつゝあり(墨都發)

獨暴動稍鎭靜

米大統領に哀願

エキスラ・チャペレーに於て十三日金料缺乏のため示威運動起り暴動は十四日稍鎭靜に赴き又昨日警官警察本部を襲撃せる爲に警官内各地暴動も漸次鎭靜に向はんとす

米墨協定調印近し

米國委員十四日墨都出發

米墨協商の任に當りし米國委員ワーレン及びレイン二氏は十三日墨國藏相ヒュルタ氏を訪ひ告別の詞を述べたり、兩國協定は十三日乃至十四日に調印を見るに至るべく米國委員は十四日特別列車にて歸米の途に就かん

墨政府承認を慫慂 米墨關係未だ斯くる親善を成したる事なしと一般輿論は之を祝賀し半官新聞フラルド紙は協商成功に終れりと報道し米國上院が來る十二日迄召集せられざるを以てなる可く早く墨國政府承認をなすべし、國務卿ヒューズ氏を通じて大統領クーリッヂ氏に臨時議會を召集し米、墨協定批准を爲さしむるやう取計らふべきなりと主張しつゝあり(墨都發)

シーラ子バダの山を越えて桑港からリノまで

桑港からリノ市に來るに二つの道がある、一つはタホ湖を迂回する道で、他は櫻府よりオーバン、コールフアクスを經てドナ湖畔を通る道の二つである。

險路 險路なる桑港の町を出發して王府、サミトを通過し、少しく下れば直ちにドナの湖畔に達す。湖は青松綠陰に包まれ、眺望雪を戴く四圍の連峰によりて覆はる東側に巒立する高峰の後はレーキ・タホ也。路は一帶眺望佳絶にして霞上の仙境たらんかと思はれた。オーブンから七十哩の間急坂を攀ぢ登り、海抜七千呎の高原に出る。

哩程 哩程は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

道路 道路は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

旅館 旅館は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

人 人は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

山 山は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

水 水は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

空氣 空氣は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

人間味 人間味は、一哩毎に道路に標柱を發揮する哩程は原生の古石その儘であり、

自由 自由

本社東京特電【八月十四日午後八時着】

滿洲一帶に大洪水あり
六百人行衛不明
南滿鐵道全線悉く不通
仁川近海に大海嘯起る

滿洲に大洪水氾濫し南滿洲鐵道は全線悉く不通となれり。安東縣に於ては家屋二萬軒浸水し内八百戸は流出せしめられ六百名に上る行方不明者を出し人心恟々たり。又朝鮮仁川附近にも大海嘯襲来し水田五萬町は浸水の厄を蒙れり

田尻稻次郎子階段より墜落して即死す
樞密顧問官に選ばれて間もなきにかゝる椿事

元會計檢査院長にして東京市長を勤めたことある子爵田尻稻次郎氏は自邸内の階段より墜落して遂に即死を遂けたり。因に子は最近樞密顧問官に選抜されたるものなり

來月八日桑港で擧行の『七十三年』の大祭
加州が四十八州仲間入り記念
市民悉く墨西哥帽に强制

黄金花咲く加州開拓史の第一頁を飾る可き有名な郵便馬車の大陸横断が明日桑港で來る八日の祭日には市民斷を記念すべき『ポニーエキスプレス』祭を兼て加州が四十八州の仲間入りをして七十三年になる記念祝賀會が來月八、九、十の三日に亘つて市外タンフォラン競馬場に於て擧行される筈でロルフ市長を筆頭にアングロ銀行フライン ハッカー頭取、ドラム氏や前上院議員フェラン氏の御膳々々準備に忙殺されてゐる。昨年櫻府にあつた『フォーテーナンイン』黄金發見記念祭に櫻府の市民は燃いも揃つて七十年前の昔にかへつて出稼ぎ時代の服裝をし或は一ケ月餘も髯を剃り黄金花咲く加州開拓史の第一頁を飾る可き有名な郵便馬車の大陸横断を記念すべき『ポニーエキスプレス』祭を兼て加州が四十八州の仲間入りをして七十三年になる記念祝賀會が來月八、九、十の三日に亘つて市外タンフォラン競馬場に於て擧行される筈でロルフ市長を筆頭にアングロ銀行フラインハッカー頭取、ドラム氏や前上院議員フェラン氏の御膳々々準備に忙殺されてゐる。昨年櫻府にあつた『フォーテーナンイン』黄金發見記念祭に櫻府の市民は燃いも揃つて七十年前の昔にかへつて出稼ぎ時代の服裝をし或は一ケ月餘も髯を剃り桑港でも來月八日の祭日には市民悉く墨西哥十八の着るやうな大きなソンブレロ帽子をかぶつて本月十日ゾーリー州セントジョ市を出發して來月十日當地に着する大陸横断の郵便馬車を歓迎することになつてゐる。此競走には五百頭の馬と騎手百名が鑾しゾーリー、カンサス、コロラド、ユタ、ネバダの諸州にある二百個の驛程を經て當市に競走するので等實は五千哩である。來月八、九、十の三日間はサンフランシスコ市のワイルド・ウエスト・タウンに變化するだらう

日本に現はれんとする
獨逸表現派の影響
歐洲の一角に起つた畫壇の傾向は直ぐに直譯輸入
洋畫家 佐藤恭次郎氏談

故國洋畫界の新進佐藤恭次郎氏は大洋丸で來桑したが往訪の記者に對し『私は目下別に學校にも特殊な畫會にも關係してゐません。强て申せば先づ美術學校卒業生から成る舊白馬會に屬してゐるものと云へませう。今度の旅行の目的は日本繪畫界の大恩人フェノロサ氏の記念祭に參列し三先生とともに美術館の日本畫や、紐育メトロポリタン博物館にある支那の燒物等を見て渡歐し巴里を中心として歐洲各地の美術品を視察したいと云ふ處にあるのです。近來巴里に日本の畫家が多數押しかけてゐるのはあちらで比較的安價に生活が出來ることと生存競爭が劇烈なために結果何か自らの新生面を打開する必要に迫られた事繪具が安くて手に入ること等によるものと思ひます。日本の西洋畫壇も目下別の段々と云つて特に擧ぐべき現象は現れてゐませんが元來歐洲の一角に起つた洋畫の風潮は今迄も直にそのまゝ日本に輸入されてゐたのと同じわけで、過般來澤山搬入された上右の金員入り(半額は小切手)された泰西の名畫が日本畫家に與へた影響は大したもので、殊に獨逸表現派の傾向はこれから益々盛んになつて行くだらうと思はれます』と語つた

故國洋畫界の新進佐藤恭次郎氏は大洋丸で來桑したが往訪の記者に對し『私は目下別に學校にも特殊な畫會にも關係してゐません。强て申せば先づ美術學校卒業生から成る舊白馬會に屬してゐるものと云へませう。今度の旅行の目的は日本繪畫界の大恩人フェノロサ氏の記念祭に參列し三先生とともに美術館の日本畫や、紐育メトロポリタン博物館にある支那の燒物等を見て渡歐し巴里を中心として歐洲各地の美術品を視察したいと云ふ處にあるのです。近來巴里に日本の畫家が多數押しかけてゐるのはあちらで比較的安價に生活が出來ることと生存競爭が劇烈なために結果何か自らの新生面を打開する必要に迫られた事繪具が安くて手に入ること等によるものと思ひます。日本の西洋畫壇も目下別の段々と云つて特に擧ぐべき現象は現れてゐませんが元來歐洲の一角に起つた洋畫の風潮は今迄も直にそのまゝ日本に輸入されてゐたのと同じわけで、過般來澤山搬入された上右の金員入り(半額は小切手)された泰西の名畫が日本畫家に與へた影響は大したもので、殊に獨逸表現派の傾向はこれから益々盛んになつて行くだらうと思はれます』と語つた

フイルモア街の二人組强盜
白晝パン屋の主人を毆つて自動車上から飛びおりた

三千二百餘弗强奪

昨日午前十時頃マキキリスター街千百六十ランゲンドルフ・ベーキング會社長パーナード・ランゲンドルフ(ペ)が平素の慣例通り前日の賣り上げ高三千二百十三弗十二仙入の鞄を携へて預金のためフレンチ・アメリカン銀行に赴くべく自動車に乗込んだ處、二人の怪漢が物をも云はず手に拳銃を突付けて金員入りの鞄を奪ひ取り一人は運轉手に向つて『出せ』と怒鳴つて自動車を飛び降りて逃げ去つた。犯人は三一〇四五號チャンドラー型の段々と云つて特に擧ぐべき現象は現れてゐませんが元來歐洲の一角に起つた洋畫の風潮は今迄も直にそのまゝ日本に輸入されてゐたのと同じわけで、過般來澤山搬入された上右の金員入り(半額は小切手)された泰西の名畫が日本畫家に與へた影響は大したもので、殊に獨逸表現派の傾向はこれから益々盛んになつて行くだらうと思はれます』と語つた

私の當選は幸運でした
國民性の出た日本畫趣味と洋趣味と
須市 下嶋勝信

第一等賞(車飛百十七哩)
氏信勝島下 市ントクタス
影撮てに道岸海ーレトンモ日五十二月六
ラメカムレブの5X4
グシニブオ五四のフエ

何か一等當選に就て私の感想をと云ふ御尋ねですが別に感想をあら立てる程の事もないのです實は私は出品する考へも何もなかつたのです。支部の鈴木さんから何かと云ふ御薦めで、それではといふ樣な事で大急ぎにやりかけたのです。兎に角一人三枚と云ふ制限があるのですから審査員方にこの畫が趣向に投するかと云ふ事を第一に考へました今度の審査員エートード氏は斯界で世界的に名を知られた人ですから以前に人三枚と云ふ制限があるのですから審査員方にこの畫が趣向に投するかと云ふ事を第一に考へました今度の審査員エートード氏は斯界で世界的に名を知られた人ですから以前に

女子青年會講習會
各科共立派な教師が教へる

サター街女子基督教青年會では曾て教師の教へるをまのあたりにしてゐた事さて大戰前ドランダーと呼ぶ被審者の友人にも二發の銃丸を浴びせておこしたまへ再び自動車に乗るよう見る間に全速力をかけ金門公園の方へ逃げ去つて了つた白昼の事ではあり現場附近には多數の人がこの憐れけ去つて了つた白昼の事ではあり現場附近には多數の人がこの憐れ

ユタ州北部方面に突如大雷雨襲來
ソートレーキ市附近で十餘名に上る死者を出した
＝損害實に一百萬弗＝

十三日夜半より十四日早曉にかけソートレーク市オクデンを中心とする北部ユタ州方面に突如大雷雨襲來し洪水を見るに至つた爲十二名の人命が失はれたと傳へられ來る北方僻ばかりにあるユタ州フェアモントンで四名に上る溺死者を出しウ井ラードに於ても男二名女一名の死者があつた。又山岳登攀中なりしボーイ・スカウト五名も峡谷中に落入つて悲死したものと推測されてゐる。其の他落雷に依り洪水の猛威は益々逼ふせられたのはソルトレークを去る二百哩の地点にあるユタ州東北部の耕地原野を濁水の海と化したが之に續いて前記各地方にも雷雨襲ひ來り洪水の猛威は益々逼ふせらるゝに至つたのである、最も憐害を蒙らされ

地方青年團體に農業の研究を乞ふ

與へられたる機會を失はざれ 指導者は何所より來る

農園子弟の農業教育は在留同胞の嘆願を洩らしてゐながら自然の成行は又は隨意科として教授し更に小學校でもそれを教へそれでも不足を感じて學校教育に直接關係なしに少年少女の倶樂部を組織し專門家が指導者として實際的な農業を作物畜産の全般に亘り教育して來たものである。

問題と限つたのではなく米人社會にも一つの重大問題として深く研究されてゐる、最近都會集中の傾向が殊に顯著になつて來たことから更に其論議が憂國者の間に眞面目に討議さるゝのであり、然しされば云ふて米國人は今まで農業教育を等閑に附して來たと云ふ譯でもない、以前から大學を始め中等の學校でも農業を專門とし

其効果は少 論相當現れてゐるが然らば何故に都會集中の傾向を完全に停止し得ないのか問題は、非常に發達した米國の農業教育は勿論優秀なる農業家を養生するにあるは疑ひなき所であるが然しどんなに教育の力及ぼす範圍の如何に拘らず人口の大部分は都會に移住の傾向を全くあまい、若し斯く

期待する者 がありとすれば、それは教育の力の及ぼす範圍の知らぬ人のいふ所であるが、信ずるものもあるまい。

結局は在住 地の米人間の農業教育機關を利用するより外に實際的な方法がないやうである。公立學校にて農業を學科として教へ又別に少年少女の農業倶樂部等もない地方では特殊の方法を講ずる必要を見るは勿論である。斯のごとき地方では獨立して彼等の部を特に

組織して遺 憾ながら父兄の責任であらう、父が子弟の農園生活を厭ふ氣風の盛んなのを知り

特設し得ざ る事情がある地方には殆ど到る處にある青年會を利用して青少年の農業趣味を鼓吹して必ず効果があるべきことを信ずる、青年會を單に親交機關又は隨意科として教授し更に小學校でも農業の研究に成タイムをさせず農業の研究に成タイムを割き指導者がついて相互研究の結果を話し合ふなり講演者を招いて有益な話を聞くなりまた事情が許すならば

一定の畑を 選定し會員の實地耕作をやらするなり父兄の考へ

等閑に附し さへしつかりしてゐるならいくらでもよい考案が出て來るのであらう、

誘惑され ここを蛮に耕作者としては易い說明である。

結局は 生活を安定し會員の實地耕作をやらするなり父兄の考へ

志望を立て て何かの目的を達せんとする場合にはそれに適當な計畫が立てなくてはならない同胞農家は一體ごういふ方法により子弟に農業教育を授けんと欲するのであらう、記憶する所によれば在日の邏絡日會代表者會にてもこの問題が議に上つたやうである、然しまさか在日の力でこの重大問題が解決さるゝものと期待する人もあるまい。

自然の嗜好から 見ても絶體的に農園生活に適せぬ青少年なる事は無理に田舎に止めやうとするのは無益無害であらうが農業を初期移民として奮闘した父兄の特殊の事情に除儀なくされた經驗振からの數年前から可成眞面目な考慮が費やされて居る割合に實際の成績は今迄のところでは疑問とさるゝ狀態にあるのは掲だ遺憾に堪へないところである、結局まだ努力と研究が足らないからであらう。

發見し得な いにしても單に彼等自身の研究の結果を話し合ふ位であつても相當に利するところが甚だ多い、此問題は父兄が子弟を自分の思ふやうにしたいがあまりのいふ所であるが信ずるものの力面に進んで行くことが出來るならば我々は將來に光明を認むる次第である、體力からいつても

餘裕ある生 活をなし得る人等や田なしに都會に追出さぬ中の農家の子弟の教育については數年前から可成眞面目な考慮が費やされて居る割合に實際の成績は今迄のところでは疑問とさるゝ狀態にあるのは掲だ遺憾に堪へないところである、結局まだ努力と研究が足らないからであらう。

期待する者 がありとすれば、それは教育の力の及ぼす範圍の知らぬ人のいふ所であるが信ずるものもあるまい、若し斯く

志望を立て て何かの目的を達せんとする場合にはそれに適當な計畫が立てなくてはならない同胞農家は一體ごういふ方法により子弟に農業教育を授けんと欲するのであらう、記憶する所によれば在日の邏絡日會代表者會にてもこの問題が議に上つたやうである、然しまさか在日の力でこの重大問題が解決さるゝものと期待する人もあるまい。

結局は在住 地の米人間の農業教育機關を利用するより外に實際的な方法がないやうである。公立學校にて農業を學科として教へ又別に少年少女の農業倶樂部等もない地方では特殊の方法を講ずる必要を見るは勿論である、斯のごとき地方では獨立して彼等の部を特に

組織して遺 憾ながら父兄の責任であらう、父が子弟の農園生活を厭ふ氣風の盛んなのを知り

指導者は何所より來る

一定の畑を 選定し會員の實地耕作をやらするなり父兄の考へ

誘惑され ここを蛮に耕作者としては易い說明である。

結局は 生活を安定し會員の實地耕作をやらするなり父兄の考へ

發見し得な いにしても單に彼等自身の研究の結果を話し合ふ位であつても相當に利するところが甚だ多い、此問題は父兄が子弟を自分の思ふやうにしたいがあまりのいふ所であるが信ずるものもあるまい、若し斯く

期待する者 がありとすれば、それは教育の力の及ぼす範圍の知らぬ人のいふ所であるが信ずるものもあるまい、若し斯く

志望を立て て何かの目的を達せんとする場合にはそれに適當な計畫が立てなくてはならない同胞農家は一體ごういふ方法により子弟に農業教育を授けんと欲するのであらう、記憶する所によれば在日の邏絡日會代表者會にてもこの問題が議に上つたやうである、然しまさか在日の力でこの重大問題が解決さるゝものと期待する人もあるまい。

結局は在住 地の米人間の農業教育機關を利用するより外に實際的な方法がないやうである。公立學校にて農業を學科として教へ又別に少年少女の農業倶樂部等もない地方では特殊の方法を講ずる必要を見るは勿論である、斯のごとき地方では獨立して彼等の部を特に

組織して遺 憾ながら父兄の責任であらう、父が子弟の農園生活を厭ふ氣風の盛んなのを知り

特設し得ざ る事情がある地方には殆ど到る處にある青年會を利用して青少年の農業趣味を鼓吹して必ず効果があるべきことを信ずる、青年會を單に親交機關又は隨意科として教授し更に小學校でもそれを教へそれでも不足を感じて學校教育に直接關係なしに少年少女の倶樂部を組織し專門家が指導者として實際的な農業を作物畜産の全般に亘り教育して來たものである。

其効果は少 論相當現れてゐるが然らば何故に都會集中の傾向を完全に停止し得ないのか問題は、非常に發達した米國の農業教育は勿論優秀なる農業家を養生するにあるは疑ひなき所であるが然しどんなに教育の力及ぼす範圍の如何に拘らず人口の大部分は都會に移住の傾向を全くあ

本社主催第二回

懸賞寫眞展覽會

八月十六日より廿五日迄

毎日午前十時より午後九時迄

桑港市サター街一四〇九 青年會館に於て

縱覽隨意

▼競技寫眞賞品

第一部(一等より十等迄)

一等賞 銀杯 大型アルバム一個
二等賞 銀杯 同上 一個
三等賞 銀杯 同上 一個
四等賞 賞狀及日米新聞購讀券一ケ年分、無線電話機一式
五等賞 賞狀及日米新聞購讀券七ケ月分ベストポケット寫眞機一個、ネガチーアルバム一個
六等賞 賞狀及日米新聞購讀券五ケ月分プリンター一個、ネガチーアルバム一個
七等賞 賞狀及日米新聞購讀券四ケ月分デベロッププリンター一個、ネガチーアルバム一個
八等賞 賞狀及日米新聞購讀券三ケ月分、金額緣一個
九等賞 賞狀及日米新聞購讀券二ケ月分、金額緣一個
十等賞 賞狀及日米新聞購讀券一ケ月分、額緣一個、ネガチーアルバム一個

第二部(一等より十等迄)

一等賞 銀杯 アルバム一個
二等賞 銀杯 同上 一個
三等賞 同上 一個
四等賞 賞狀及日米新聞購讀券一ケ年分、蓋紙一包、額緣一個
五等賞 賞狀及日米新聞購讀券七ケ月分、蓋紙一包
六等賞 賞狀及日米新聞購讀券五ケ月分、蓋紙一包
七等賞 同上 四ケ月分、アルバム一個
八等賞 同上 三ケ月分、同上
九等賞 同上 二ケ月分、同上
十等賞 同上 一ケ月分、同上

日米新聞社

各省とも事務澁滯

殊に甚い大藏省では高等官へ『能率增進』の問題を出す

大戰以來各省の事務が非常に膨張云ふので省内五、六十名からそれぞれ代表者を出して『能率增進』の問題を出すこと、なつたのは大藏省で、來る金曜の出納等で各省の事務が纏まり次第、各局長に向つて提出する譯だが本省内五、六人の事務が纏まるばかりで一向繁多な事務が纏まるばかりで一向繁多な事務が纏まるばかりで一向繁多な

峻嶺活寫

シーラ連山の活動寫眞

フレスノ（十二日）

●看護婦入用　市内林病院にて看護婦至急入用のよし

●着米　天竺堂主人利行氏の令弟本一氏夫妻（羅府支店支配人）今日入港の太洋丸で着米の由

●契約書類作製　大河原法律事務所では一般契約書類を迅速に有利に作製の依頼に應ずる由

●ダイニューバ便り　十日午後一時マリオンの國葬式と同時刻を以て南美以教會に於て地方在留同胞の敬弔式を擧行せるが日曜學校生徒の國歌に始まり大野柳之丞氏の司會もこに水野牧師の說教ありて故大統領の信仰がヨハ點示廿二章一—十五及米迦書の六章六—八節の正義を行ひ謙遜を以て神と共に歩む の理想信仰の所有者たりしことを忍び五十嵐氏の弔詞ありラランス嬢はピアノを奏して三時閉會厳粛なる式にて參會者も多數なりしと

組合教會で葬儀執行の由

「加州アルプス」の最初の活動寫眞が近く全米國の劇場で觀覽に供せらるゝことになつた一二週間桑高山の「カルフォルニアン」が加州の光景を寫すべく布都商業會の役員や市内キチマ劇場支配人やを伴ひ太古より未だ人跡の到らぬシーラ連山の奥に分け入りその雄大な山容を三千呎のフヰルムに收めたもの漸くプリントせられ不日關係者が布市で内閲を行ひ劇場に開展せられて加州山水の廣告をするのが近い將來であらうといふ

最近の温度

布市氣象局から發表せられた最近の温度表は左の如し

	最高	最低
八月四日	九十度	五十八度
五日	八十九度	六十一度
六日	九十二度	六十度
七日	九十五度	六十度
八日	九十四度	六十一度
九日	九十六度	六十一度
十日	九十五度	五十九度
十一日	九十五度	六十四度
十二日	九十度	

八月に入り概して酷熱は七月ほどでなくなつた七月中は廿六日の百〇三度が最高温度であつたといふ

日本赤十字社

桑港特別委員部委員長大山シマノ（總領事夫人）より同社地方委員として神川幸一、小澤周二氏を推薦し來れるがなほ廿三日頃同腹の加盟を勸誘するため三浦書記來布のはづなりといふ

●鐵道開始　加州ピーチフィグス組合のダイニューバ、ターラックフィガデン三鐵道工場は本日より開場したりと

●農家大福帳　在日會にて作製したる農業簿記帳入用の向は所屬日會に依頼すれば取りよせて貰へるよし

●佐々木ミセス死亡　永らく病氣療養中であつた市内佐々木時計店ミセス婦佐子は本日午前四時二十分死亡し明後十五日（水曜）午後二時から福島牧師司式のもとに獨立教會にて葬儀を行ふ由

無花果から製したブレッド

全米的に宣傳計畫

中加の特産フィグスでブレッドを製造する實驗は過去數年に亘つて行はれたが漸く成功を奏したのでこゝに全米卸しベーカー組合大會にデモンストレーションを行ひ之を手始めに大々的の宣傳運動に入る筈であるフィグスが日常食用に供せらるるに至らば加州產フィグスは新販路を得て外國輸入品との競爭にも一偉力を得る譯であるこの結果導ちフィグブレッドを製造し港でナーミスベーカリーが苦辛の末ようやく成功を收めたこの試賣した結果可なり成績が生じたのであつてこの今回の大宣傳計畫となつたのだといふ

（餘……白　前週開かれたレーズン會社の諸問題會議に各課長連の説示なるこもいふべきものがあつたが「製造課長のクライン氏がいつたは「會社では工場に働く用人」の意味であるが、「會社」は「工場に働く用人」を全米國及加奈陀に之が宣傳をする方針をとつてをる▲それは組合員の妻子に職業を與へることゝ米卸しベーカー組合員だといふ事に分の夫が組合員だといふ事に分けを傾かれ）いぎうもの赤の他人の勞働者を使ふほどに能率があがらぬといふ一節があつた▲右は日本人のみに何等關係のあることではないが日本人間の共同事業なぞが甘くゆかぬ原因の一つは▲共同者の妻君たちが互に勢力を爭ひいがみ合ひてゐるが相當に實味を受てをり雛形を作つて事業そのものゝ一にまで累を及ぼすことであるに思ひ合すとクライン氏のいつたことに成る程と首肯する點がある▲前週中は凌ぎやすい温度であつたが本週に入り大分フレスノらしい暑さを發揮したさうだ▲ことしは夏も仕舞だといつて避暑を控へてゐた連中がそろそろ湖邊や山中に逃げ出す酷熱が來襲するかも知れない。

羅府港外 カタリナ島

ロスアンゼルス（十二日）

で日蝕皆虧の最大觀測所を新設

（八月十四日正午過ぎに二分四十四秒間の日蝕皆虧があるが是が觀測には羅府に程近き羅府港外のカタリナ島が一番適當であるとて世界各地の天文學者が同地を目かけて雲集して來る筈だが米國政府にては市・俄・古大學ヤーク測候所の博士ヒル助手をフート氏を領はして同島アバロン市に一大觀測所を特設する事になる兩氏は既に同島に渡り海岸を隈下した場所で觀測所設置市民代表者達に依つて熱情ある歡迎會を受けた一行諸氏の亞市敷地の管因に同氏受持ち息者は白人醫に對する意見は大同小異で何れも其の適當なるを說いてゐるだからこれが附着し八、呎、對三十、呎、の測候所家星全體が普通寫眞機の寫真機に適する事になつて居る此最大寫眞機は日蝕時間二分四十四秒間あけつ放しで其の間の變化はこれを直ちに直すわが日本を假想敵國として の壁に外ならぬのである

オークランド 下院議員一行 海軍敷地視察

議員諸氏いづれも亞市の適地なるを說く

太平洋沿岸の米國海軍敷地調査及研究の爲派遣された下院議員の研究團は南加サンデーゴから十二日十四日プログラム通り亞市海軍敷地の視察を了り王府ホテルに於てクターにはX光線研究の爲來たる八月十三日出發の上一週間滯在ジョチに委託せし由

桑港に到着した一行は顧る元氣で桑港に到着した一行諸氏の亞市敷地の管因に同氏受持ち息者は白人醫に對する意見は大同小異で何れも其の適當なるを說いてゐるだからこれが附着し八、呎、對三十、呎、の測候所家星全體が普通寫眞機の寫真機に適する事になつて居る此最大寫眞機は日蝕時間二分四十四秒間あけつ放しで其の間の變化はこれを直ちに直すわが日本を假想敵國として の壁に外ならぬのである

●商議書記長候補者　名あるが何れも北加よりの申込者だけだが十五名を以て締切り設衡

●人夫缺乏　本日デラノの農業家は以下の摘採者を要す摘採開始は本年二百名以上の摘採者を要す摘採開始は本年廿日過よりとの事なり若名地方の希望者來りて就働を望むとの事なり

●ワスコ地方へ出張　日曾田中理事叢幹事本日ワスコ地方へ會の要務にて出張

●婦人會日蝕パ　佛教婦人會は第二十曜を第四月十曜迄日延し今日の例會は開く由

●桃本氏の農事　當地エルム街に十數年來洋食店經營の和歌山縣人橋本喜之助氏令弟橋本貝之助氏方に去る九日夜女兒分娩母子共に健全なりと

●人夫缺乏　本日デラノの農業家は以下の摘採者を要す摘採開始は本年二百名某氏の話し處に依れば本年二百名

●葡萄摘採了る　當地ウイグバチのタムソン、マラガ葡萄は本日了る吉岡氏は人夫引連れダイニューバへ歸れり

●佛教會の敬弔式　當地佛教會に於ては十日午後七時半より地方在留の會員一般へ來會されたし參會の方は奮發して追悼式が擧行され故人の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●佛教會の敬弔式　當地佛教會に於ては十日午後七時半より地方在留の會員一般へ來會されたし參會の方は奮發して追悼式が擧行され故人の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●出生　王府藤岡健次郎氏宅に女子出生ブラシ街宮川氏方に男子出生いづれも堀田助產母子共健全

●アイオン師　亞市パーク洗濯所にてはアイオン師一名入用

ペーカスフ郡

（十日）

●全市哀悼　故大統領ハーディング氏の國葬日は全市擧て謹厳なる哀悼の意を表し勞働者に至る迄業を休み午後一時より市内各會堂に於て追悼式が擧行され各士の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●佛教會の敬弔式　當地佛教會に於ては十日午後七時半より地方在留の會員一般へ來會されたし參會の方は奮發して追悼式が擧行され故人の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●オレー腎臓丸　オレー腎臓丸を用ゐてリューマチス症、疲勞症、腎臓、膀胱、等の諸病を全治した事を證明して居ました

▲婦人の病症を救助す▼（一）私は二人の醫師の診察を受けしまた一人は私の病症は腎臓病と言ひ他は膀胱症と申しましたが何れも當を得て居ません、私はたゞ瓶のオレー腎臓丸を用ゐて良くなるの通知にはホントに感謝して敬意と感謝とを捧げ哀悼の意を表せり

●葡萄摘採了る　當地ウイグバチのタムソン、マラガ葡萄は本日了る吉岡氏は人夫引連れダイニューバへ歸れり

●婦人會日蝕パ　佛教婦人會は第二十曜を第四月十曜迄日延し今日の例會は開く由

バカビル（十日）

●篠崎ドクター出桑　當地篠崎ドクターにはX光線研究の爲來たる八月十三日出桑の上一週間滯在ジョチに委託せし由

●送別會　當地農業家畑中茂一氏の爲一時歸國に付去る十日佛教會ホールに於て青年會主催にて送別會開催せしが竹本氏司會のもとに巽幹事の送別の辭小畑日幹の希望演說等ありて頗る盛會裡に散會せり

●活氣付けるタウン　久しく農園多忙の爲め人出なかりし當市も各種果實の東部出荷終了なし殘るは多人數集まり大に活氣付けり

タイニューバ（十日）

●街燈完成　最近非常なる勢を以て發展せるダイニューバタウンは今回街燈を立て一層市の美觀を添へたり此の祝ひとして來る十五日夜七時よりエル街ニツラレ街の角に於いてダンス、ボクシング等の余興多々ある筈なり日本人側へ樣

ペーカスフ郡

（十日）

●全市哀悼　故大統領ハーディング氏の國葬日は全市擧て謹厳なる哀悼の意を表し勞働者に至る迄業を休み午後一時より市内各會堂に於て追悼式が擧行され各士の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●佛教會の敬弔式　當地佛教會に於ては十日午後七時半より地方在留の會員一般へ來會されたし參會の方は奮發して追悼式が擧行され故人の追悼詞あり互に哀悼の誠意を披歴し此の偉人と最後の敬意を感謝し此偉人の冥福を祈りて式を了れり

●オレー腎臓丸　オレー腎臓丸を用ゐてリューマチス症、疲勞症、腎臓、膀胱、等の諸病を全治した事を證明して居ました

▲婦人の病症を救助す▼（一）私は二人の醫師の診察を受けしまた一人は私の病症は腎臓病と言ひ他は膀胱症と申しましたが何れも當を得て居ません、私はたゞ瓶のオレー腎臓丸を用ゐて良くなるの通知にはホントに感謝して敬意と感謝とを捧げ哀悼の意を表せり

●葡萄摘採了る　當地ウイグバチのタムソン、マラガ葡萄は本日了る吉岡氏は人夫引連れダイニューバへ歸れり

●婦人會日蝕パ　佛教婦人會は第二十曜を第四月十曜迄日延し今日の例會は開く由

バカビル（十日）

●篠崎ドクター出桑　當地篠崎ドクターにはX光線研究の爲來たる八月十三日出桑の上一週間滯在ジョチに委託せし由

●送別會　當地農業家畑中茂一氏の爲一時歸國に付去る十日佛教會ホールに於て青年會主催にて送別會開催せしが竹本氏司會のもとに巽幹事の送別の辭小畑日幹の希望演說等ありて頗る盛會裡に散會せり

●活氣付けるタウン　久しく農園多忙の爲め人出なかりし當市も各種果實の東部出荷終了なし殘るは多人數集まり大に活氣付けり

タイニューバ（十日）

●街燈完成　最近非常なる勢を以て發展せるダイニューバタウンは今回街燈を立て一層市の美觀を添へたり此の祝ひとして來る十五日夜七時よりエル街ニツラレ街の角に於いてダンス、ボクシング等の余興多々ある筈なり日本人側へ樣

安全確實なる貯蓄
日本勸業銀行債券賣出
羅府公認
北米中外商事社
2441 E. First St. Los Angeles, Calif.
イースタン Tel. Lakeside 75
1912 Telegraph Ave., Oakland 67
洋服店 鈴木
△オークランド第六街二〇七番
△電話オークランド 三九一六
公認 高等裁縫女學院
△何時にても隨意入學が出來ます
△規則入用の方は申越されたし

清潔第一、夏は涼しく場所は便利
冬はヒーターの設備あり御風引の憂なし
布市ウエスタンホテル
布市ツラレ街一四三一
電話 一二四六

LUCKY STRIKE CIGARETTE
It's toasted
フックキー ストライキ
此特種の製法は烟草の香味を良くします

清潔可愛床屋
再開業
布市カーン街一五二〇
紀の國屋旅館表
電話 一〇七一
有江床

ダイニユバー
勞働者大募集
中加に於ける葡萄の主産地なり既にタムソンの摘採開始され多數の勞働者を要しつゝあり
高給を支拂ふ、仕事は産物種類の順を逐ふて十一月迄續く
ツラレ郡 ダイニユバー市
實業家 農業家 一同

布市エフ街九二〇 電話七〇一W
湖月堂
公認 產婆 吉田かつ
パリヤ市日本學園前
電話八九—郵函一二二

寫眞 ジョージ寫眞館
布市エフ街九四九 電話一二三一
鍼灸 松本兄弟書店
1535 Kern St., Fresno, Cal.
布市エフ街七三六 電話三四六一W
病院診 藤森傳

布市デイ街九二 電話四七八二W
日米免許產婆 榮田產院
榮田ツル
布市ビー街八一一 電七〇四〇J
內務省免許 安平產院
布市 部谷書店
922 F St., Fresno, Calif.
布市イー街一〇五 電話四〇七八J
自動車設備あり 江田產院
公認 江田スズ
キース式 中加縫製女學校
カーン街一四壹壹 電七〇七四W
布市イー街一〇五 電話三八二四M
加州公認 三浦產院

御菓子司 湖月堂
布市エフ街九二〇 電七〇一W
公認 產婆 吉田かつ
パリヤ市日本學園前
電話八九—郵函一二二

御菓子 柏屋
布市カーン街一四三〇
電話三〇九一一R
御菓子 調進所
御說機御法事用御菓子並に銘茶
林病院
ドクトル林 ドクトル天野
布市イー街七一二五
電話三六四四ゼー

フレスノ 小此木病院
電話 病院六九八一 住宅六八五四
公認 齒科醫 ノスレフ 齒科
ツラレ街一四三一 布市 齒科醫院
カーン街神川商店二階 加州 齒科醫院
ウエスタンホテル内 カーン街一四三五 白山紀一
電話五八四一

ロスアンゼルス欄
ヂャクソン街三二七 電話六二二一三
羅府支社
羅府東第一街二四五 電話一六〇
貴金屬 寶石類 小川時計店
南加日本病院
Tel. 15427, 605 Turner St., L.A.
電話三九二 ドクトル原 モネタ醫院
ドクトル原 初治 ドクトル原 ファー

學園教師一入用
男女有資格者何れにても希望者は至急左記へ御申込を乞ふ
フリ ラー 日本學園
P.O. Box 177 Fowler, Calif.
校長 近々組織ミツチエルアカデミー卒業歸校新學期八月六日開始王府第十街三八七
公認 後藤女學校
王府第八街三七四電王七一六〇
◎引延◎進星 重富寫眞館
公認 齒科醫師 重富藏
王府第八街五一八 齒科醫士 矢幡富藏
電話オークランド二六八
王府ブロードウエー街一〇〇七番ルーム二〇二番
公認 齒科醫 犬飼猛
電話王府三六〇 住宅王府六三〇
王府第六街一六五
公認 產婆 山崎シモ
電話レーキサイド四五三六
潤東 公認醫師會（A B 順）
電話レーキサイド二〇九〇
橋本醫院
王府第六街二一五
電話レーキサイド四六四七
本多醫院
王府アリス街六三六
電話オークランド二五七二
山田醫院
王府フランクリン街七一四（貸野ホテル內）
日本人の支那料理 美洲樓
王府第六街三二一 引延 星 辻寫眞館
電話レーキサイド六九六
王府第廿街五一〇テレグラフ街近 第八街四二五 電レーキサイド一六公
旌蕃婦收容設備完全
公認 堀田產院
電話オークランド一六六四
公認 齒科醫師會
電話王府三六〇 住宅王府六三〇
校長 近々組織ミツチエルアカデミー卒業歸校新學期八月六日開始王府第十街三八七
公認 後藤女學校
王府第八街三七四電王七一六〇
◎引延◎進星 重富寫眞館
公認 齒科醫師 重富藏
王府第八街五一八 齒科醫士 矢幡富藏
電話オークランド二六八
王府ブロードウエー街一〇〇七番ルーム二〇二番
公認 齒科醫 犬飼猛
電話王府三六〇 住宅王府六三〇
王府第六街一六五
公認 產婆 山崎シモ
電話レーキサイド四五三六
潤東 公認醫師會（A B 順）
電話レーキサイド二〇九〇
橋本醫院
王府第六街二一五
電話レーキサイド四六四七
本多醫院
王府アリス街六三六
電話オークランド二五七二
山田醫院
王府フランクリン街七一四（貸野ホテル內）
日本人の支那料理 美洲樓
王府第六街三二一 引延 星 辻寫眞館
電話レーキサイド六九六
王府第廿街五一〇テレグラフ街近 第八街四二五 電レーキサイド一六公
旌蕃婦收容設備完全
公認 堀田產院
電話オークランド一六六四

フレスノ欄
布市エフ街九四九 電話 三九四二
布市支社
布市カーン街一 桑港 電氣風呂 最新式 西洋按摩、治療
布市チャイナアレー九二八
梅の湯
內科、外科一般
布市カーン街一 桑港 電話
加州公認 橋場病院
布市佛教會前 電話六三一七
醫學士 橋場嘉之丞
新米大賣出し
電話王府一二〇二 及王府七九六
灣東商會
生徒募集 加州公認 美術裁縫女學院
布市デー街八二四 電話四一五七 學院裏 和田隣子
THE VALLEY BANK, WEST FRESNO BRANCH
バーレー銀行支店
（舊勸業銀行）
949 F Street. Fresno, Calif. Tel. 515
セルダン新調毎日 最新式廿人乘自動車 羅府—溫泉
開業迎賓仕候 萬病に卓効ある 羅府サンピドロ港 ホワイトポイント
溫泉
P.O. Box 975 San Pedro, Cal. 田上兄弟
ニューヨーク生命保險會社 ▲本部公認代理
養老保險 小野助四郎
Tel. Gardena 497 S. R. ONO, R.F.D. 1 Box 19, Gardena, Cal.

ロスアンゼルス欄
ヂャクソン街三二七 電話六二二一三
羅府支社
羅府東第一街二四五 電話一六〇
貴金屬 寶石類 小川時計店
南加日本病院
Tel. 15427, 605 Turner St., L.A.
電話三九二 ドクトル原 モネタ醫院
ドクトル原 初治 ドクトル原 ファー

特選種子 各種
ニューヨークレタス 一斤 二弗
北澤商會
KITAZAWA BROS
17 9 Jackson St., San Jose, Cal.
●ネリマ大根 一弗五十仙
●宮重大根 一弗五十仙
●白菜 一弗五十仙
●シャクシ菜 一弗五十仙
加州サンノゼ市

緊急廣告
書記長を招聘し
たし
希望方は來る八月十五日迄履歴書を添へ申出
大正十二年八月
南加日本人商業會議所
258 Jackson St. L. A. Cal.

看護婦一入用
詳細面談或は書面
林病院
布市イー街七二五

暑中御見舞申上候
技術の精巧と料金の廉價とを以て同胞各位の御用命に應じ可申候
布市ジョージ寫眞館
布市エフ街元勸銀の二階
館主 菱田敬白

フレスノの葡萄ムイタ來る

未曾有の豐作
破天荒の高給

三千萬弗のレーズン
千六百萬弗のグレープ
一千萬弗のピーチ
以上の收穫は
優秀邦人就働者
諸君の勤勞に俟つ

摘採開始期
ピーチ 七月末より
葡萄 八月半より
詳細はフレスノ日本人會に御照會を乞ふ

パアリア
セルマ
フレスノ
デルレー
ファラー

故大統領の紀念樹移植

州廳庭園を飾る

四季の緑樹と石の建物を彩るごとく加州々廳庭園内の木々は悉くゆかりのあるもので其の大部分が南北戦争の古戦場より萬葉移植したものであるが中には故大統領ガーフィールドの墓側より又はマッキンレーの庭内より移植したといふ珍しいものもある國民哀悼の涙未だかはかぬ故ハーディング大統領のハヨー州のマリオンでオオハヨー州を一名バックアイ（人蔘）州ともいふ今回州廳の庭園課では故ハーディング氏の所有農地より若木か若くば種苗を貰ひ受け州廳庭園内に植付けて永く紀念とするそうである

總領事の講演

山の手一帯視察中に

大山桑港總領事一行は昨十三日ユーキャッスル地方を視察し同地在住有志の歓迎を受け夜はユーキャッスルホールに於て在留民の慰問の為め講演を試みたが聽衆は大に感激し同地の結果左の如く新報部編成されし由なり

▲組合長　阿部仁一郎▲副組合長　丸木庄三郎▲會計　日達雄▲書記長　藤重源▲監査役　久本初二　佐藤利一　中垣敬三▲藏▲

▲一日百五十貨▲車の大口取引▲人公論一冊共に需支配に寄贈

玉葱相場騰貴

スタクトン（十三日）

▲一日百五十貨▲車の大口取引▲人公論一冊共に需支配に寄贈

寫眞八割當選

華盛頓（十二日）

寫眞競技會の成績は本紙發表の通り當市スナップ倶樂部を代表して出品した十枚の中二枚は一等に入選し二枚は選外佳作に入る夫妻は本紙新年号の表紙を飾る一周年記念の光榮に浴した即ち八インチ入選さいふ異數の好成績を擧げたに就ては倶樂部員一同の最も喜ぶする所である同時に今後一周年を自宅に招待して晩餐會を氏は本日午後七時ポ市美以教會に於て角田友七夫妻の媒酌によりて結婚し央州日曾小山藏氏の次男として歸國せられた

賣魚店

二百戸以上の顧客ある魚店豆腐製造及旅館業兼の店、主人歸國に付格安にて譲度し、夫婦著に適す

一ケ年三千弗の確實なる利益あり

アーボン魚店　P. O. Box 107, Auburn Calif.

廣告

近來當地方レッタース並に野菜物耕作の好況に連れ傳地方より入り込み土地レント代を纏り上げ兄弟墻に相國ぐの魚を演ずる者多々見受くるは實に見苦しき次第なり斯くて漁夫の利を得る白人すらも不快の念を感じつゝありと聞く延いては日親善の爲にも面白からず充分此處に留意して各自に自覚せらん事を勧告する同時に斯の如き場合には一應當日會に來り相談あらば只相談は喜んで周旋の勞を執るべし右謹告す

サリナス　日本人會

讓受

横井守三

グラメドホテル

須市東ワシントン街廿五電話メーン三〇六六　櫻府第三街十二百十五

食料品　金物類　いなか商店　電話メーン三一三一

櫻府第四街一四一　電話一四一〇　櫻府第三街一二一〇　電話メーン一九四七W　櫻府第三街十二百六番　濱井回春堂

櫻府第三街一二一〇　電話メーン一九二二Z　櫻府第四街一四一〇　電話一四一〇　櫻府第三街一二一〇　電話メーン一九四七W　櫻府第三街一二一〇　電話メーン一九二二Z

櫻府旅館業者

櫻府第四街一二一三W　電話五九八九八W　安藝旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三六六六J　備州ホテル
櫻府第四街一二一三W　電話七三一八W　防州旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三五四J　圓光寺
櫻府第四街一二一三W　電話六〇七　藝備旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三〇二八　肥後屋
櫻府第四街一二一三W　電話五二四七J　廣島旅館
櫻府第四街一二一三W　電話二八八五J　岩國屋
櫻府第四街一二一三W　電話二八八五J　蛇の目ホテル
櫻府第四街一二一三W　電話三四七J　甲佐屋
櫻府第四街一二一三W　電話二五八八　川村旅館
櫻府第四街一二一三W　電話二四三三　九州屋
櫻府第四街一二一三W　電話五五七J　南海屋
櫻府第四街一二一三W　電話三三五四　西村旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三〇二四　浪花ホテル
櫻府第四街一二一三W　電話二五二〇　岡山旅館
櫻府第四街一二一三W　電話二〇二四　宇土屋
櫻府第四街一二一三W　電話五四七二J　武田旅館
櫻府第四街一二一三W　電話五一五五J　大島屋
櫻府第四街一二一三W　電話五〇九　ちくご屋
櫻府第四街一二一三W　電話二四二W　敷島旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三九九七J　福岡屋

宮内省御用達

最上醤油

萬

キッコーマン

醸造元　野田醤油株式會社

櫻府第四街一二一三W　電話五二四七J　竹本藥店
櫻府第四街一二一三W　電話五二四七W　竹本魚店
櫻府第四街一二一三W　電話一九五六　公認産婆　西岡ハルヨ　須市南コンマース街一三一
櫻府第四街一二一三W　電話一九七三W　錦帶堂藥舗
櫻府第四街一二一三W　電話一六七一　須市旅館業組合
櫻府第四街一二一三W　電話四六九三　パナマホテル
櫻府第四街一二一三W　電話七二九　日本旅館
櫻府第四街一二一三W　電話九九二　愛知旅館
櫻府第四街一二一三W　電話一四四九　加州館
櫻府第四街一二一三W　電話一二〇六　ヨセミテ
櫻府第四街一二一三W　電話一六五五　中島ホテル
櫻府第四街一二一三W　電話二九〇二W　南海屋
櫻府第四街一二一三W　電話二五九四　福岡屋
櫻府第四街一二一三W　電話一六九八　安藝旅館
櫻府第四街一二一三W　電話一二五六　サツマヤ
櫻府第四街一二一三W　電話三二五〇J　廣島屋
櫻府第四街一二一三W　電話七三一九　肥後屋
櫻府第四街一二一三W　電話七七六J　鹿島旅館
櫻府第四街一二一三W　電話二五二六　パレスホテル
櫻府第四街一二一三W　電話二五二〇　原　北　産院
櫻府第四街一二一三W　電話二八二三J　木村シンガーミシン店
櫻府第四街一二一三W　電話一四七七　内田醫院
櫻府第四街一二一三W　電話二一九九W　ニユウフイシマーケット
櫻府第四街一二一三W　電話三三五七W　西村旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三〇二四　浪花ホテル
櫻府第四街一二一三W　電話二五二〇　岡山旅館
櫻府第四街一二一三W　電話二〇二四　宇土屋
櫻府第四街一二一三W　電話五四七二J　武田旅館
櫻府第四街一二一三W　電話五一五五J　大島屋
櫻府第四街一二一三W　電話五〇九　ちくご屋
櫻府第四街一二一三W　電話二四二W　敷島旅館
櫻府第四街一二一三W　電話三九九七J　福岡屋

靴

櫻府角町　津田商店

櫻府第四街一二一三W　電話二八七三W　朝日時計店
櫻府第四街一二一三W　電話二九一M　日本館
櫻府第四街一二一三W　電話二九一M　櫻面都魚店
櫻府第四街一二一三W　電話二七三八M　仙臺館
櫻府第四街一二一三W　電話二七三八M　良種農馬賣買　H. E. Blackwell　1614 19 St, Sac'to Cal.　日本人部主任　沖野正六
櫻府第四街一二一三W　電話五八三七W　家具　大和家具商店
櫻府第四街一二一三W　電話五五九一W　松本貸自動車
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　日本寫眞館
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　佐藤齒科醫院　公認　齒科醫學士　佐藤廣吉
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　黑河寫眞館
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　丸二切花寫眞店
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　家具　大和家具商店
櫻府第四街一二一三W　電話五五九一W　松本貸自動車
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　グラージ　自動車修繕及月極預り五ケ月分前金拂込の方には殘一ケ月を無料で預ります（電話五三一四五W）　須市南センター街一一七　トラベラース、グラージ
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　日本寫眞館
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　公認　佐藤齒科醫院　齒科醫學士
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　ウエスタン・ステーツ生命保險　須市南センター街一一七　トラベラース、グラージ
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　丸二切花寫眞店
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　黑河寫眞館
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　家具　大和家具商店
櫻府第四街一二一三W　電話五五九一W　松本貸自動車

櫻府公認醫師

（イロハ順）

櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　石井銀佐
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　春木柳平
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　唐津德光
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　宮崎秀太郎
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　柴太郎

新病院開業

衆て起工中の病院落成致し八月六日より

患者收容内外科

共執務仕候

看護婦は日白人にて執務仕

り醫師は患者の思ひ思ひの人を招き以下御治療相成度候

AGNES HOSPITAL JAPANESE
1405-4th Street, Sacramento

新イーグル藥店二階
櫻府第四衛一四〇五番
アグネス病院
院主　宮川當三郎

櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　濱井回春堂
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　竹本藥店
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　法律事務所　小林
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　谷本商店　和洋食料品卸小賣
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　紀伊商店　和洋雜貨金物類

櫻府公認醫師

（イロハ順）

櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　石井銀佐
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　春木柳平
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　唐津德光
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　宮崎秀太郎
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　柴太郎

櫻府公認産婆

櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　濱井回春堂
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　竹本藥店
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　法律事務所　小林
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　谷本商店　和洋食料品卸小賣
櫻府第四街一二一三W　電話二一二六　紀伊商店　和洋雜貨金物類

春から夏へ

〔五十七〕 寺澤琴風

春の夕暮ほど、ものあわれにも又さみしきものはありません。それは歌に詠まれ、詩に唄はる丶秋れのさみしさとは全然趣の違つた若い男女の胸の琴線にのみ觸れて高鳴りするさみしさです。

それは外から襲つて來ては胸に釘を打ち、内から火と燃ねては胸を爛らせます。

その夕暮の薄闇をほんやりやつて來たのは義太郎です。所は又大阪の郊外に戻つて松の茶屋の店先です。

『まア！』

ちやうど店の床几を片附けてゐたお淺がびつくりして斯う言ひました。顔にはすぐ一洟の血がサツと流れてはにかみました。

『小父さんはゐますか。』

『お父さんはお留守。お祭の相談にまいりました。』

『さう言つてお淺は胸がつぶれるやうな吐息を不用意にホツと洩らしました。

『お淺さん、今夜はさみしいのね。ぢうして斯うさみしいんでせう。』

『わゝ私もさみしいの。世間の人達は今こゝお祭が來ると言つて、みんな嬉しさうな顔をしてゐるのに私ばかりは悲しくて悲しくて、獨りでに涙がこぼれます。私はこの世の中に泣きに生まれて來やうなものですわ。』

『それはお淺さん、心の持ちやうの一つです。けれど純眞な……。』

と言ひかけて義太郎はちよいとお淺の方を見て。

『男でも女でも、この春の景色を素直の心で見れば、其の時々の胸の心持一つで嬉しくも悲しくも映るものです。それがほんとうです。お淺さんは心が美しいから人一倍に悲しさも胸に湧くのです。僕だつてこの頃の心持は、ほんとうにさびしいんです。お淺さんも知つてゐるつもり、あれでも僕は隨分心を痛めたよ。』と言葉の調子を替へて言ひました。

『さう言ひなさいな。』

『わゝ。』

『……』

『まアお入りなさい。』

義太郎はそれに答へず、お淺の後につゞいて藁の中へ入り、それから座敷に上がるのかと思ふと、つて縁に並んで腰をかけました。

『お淺さん、僕は今度東京へ行かなくてはならない。』

『まア東京へ？』

『後でお國から聞いてくれると解るが、止むを得ない用事で僕は東京へいつて來る。ナーニ直に戻つて來るよ。』

『何日位おるでせう？』

二人はこんな通り一遍の話をしてゐます。義太郎にもお淺にも、もつと言ひたい事、話したい事がほゞあるのですが、二人ともみんなそれが胸につかへてしまふのです。

此の時裏口がガヤ〳〵人の氣配がしました。同時に二人はドキンと胸を躍らしました。

『小父さんでせう？』

『……。』

二人は誰に聞かれても悪い話をしてゐる譯ではありませんが、それが妙に胸が躍るのです。

そしてその物音の主はお淺の父ではありませんでした。又誰も裏口から入つては來ませんでした。來ないのも道理、それは例の黒川一の家になる若い者の清吉でした。

あの德藏さ仙吉の話を立聞きしてゐた。

清吉はこの間中から、しきりに義太郎の動靜を血眼になつて探つてゐるのです。今も清吉は義太郎の家の前からこの松の茶屋まで附けて來たのです。

『可怪しいねゝ、誰だらう。』

『わゝ。けれど誰でもなかつたんでせう。風の音でせう。』

『風なんかちつともないぢやないかね。』

『さうねゝ。』

『全くねゝ、貴方はほんとうに妹さんにやさしいのねゝ。』

さう言つたお淺の聲は思ひなしか多少慄へてゐました。

海賊橋

（七）

⊙幕府の海賊拳行ス

荒鬼六郎兵衛⊙

當時此邊は芝口芝浦方面では唯一の碇船地でありました。其の沖合に東海道筋の某大名の御用船が纜つてゐた。處が此の大雪の晩に例の荒鬼一派の海賊が此の御用船を襲撃した。何でも海賊船は闇にまぎれて上總水濱に沿つて押寄せたものらしく、先づ本船の艫に漕ぎ付け乘組員の逃亡を防ぎ、御用船に乘移ると共に、矢庭に船長を荒縄で縛り上げ、片ツ端から役人共を捕へて船ばたで吊るし切りにしたり或は海に中に鐵砲を撃ち落したり亂暴狼藉を極めた。此の大活劇は降雪の最中で甲板から帆柱に積んだ雪は鮮血に彩られた。斯くて船員を悉殺すると前に捕縛して置いた船長を引出して降服を命じ、直に端を捲き上げさせて風雪を衝いて現場を出發した。併し其の舳先の向ふさこゝろは本陣の木更津ではなかつた、此處が彼等の苦心する處で、若し分捕船を木更津なぎに引いて行つたら、直に脚が付いて捕縛される憂ひがある。彼等は是非とも夜の明けない内に、東京灣を逃れて外海に出なければならなかつた。夫には觀音崎の番所とこゝふ難關があつたが、彼等は暗夜の暴風に乘じて苦もなく關所を突破した。其の行衛は果して何處であらうか。

へなぶり

ハンフオード 牛僕生

國粹に赤化防止に抹殺社、看板賣つて飯を喰ふ也。

米國の鐵で鍛へた短刀で、民衆威ぎす國粹親方。

その中の思想を叩き潰さんと、民衆の頭殿る警官。

先輩者時の流れに逆航し、ドーしてシドーするか民衆。

妾宅で一杯やりつ墮落僧、密讓を奏らす政治運動。

尼達々と笑ふ日本のバルチザン、血を絞らる丶無產階級。

無慾なり音樂入りで人の子が、浚渫さる丶待合の室。

階級の地盤くづして凸凹を、直にさうする水平運動。

殿る蹴る縛る脫獄小泥棒、大脫稅者、位階勳章。

剛慢に慢慢で怠慢、虛僞、非倫、押し隱して高いばん塀。

ばん塀の中を覗きて民衆は、飯に一種のイヤな表情。

首を縮め腕をねじりて、警官が、奪ひ取つてる虛僞の告白。

能率の低き繁文官吏運、辨當つかふ簡易食堂。

足大根腰は風船腹太鼓、頭南瓜の解放妻君。

特許白米雜

CALIFORNIA JAPAN RICE

ORIENTAL TRADING CORP. SAN FRANCISCO

東洋貿易株式會社

無郵料送

公認調劑 大阪藥店

●男女強精錠 一瓶九弗三瓶十二弗
精力を增進し神經機能を治す最新藥なり

●有効確實通經丸 壹瓶 五弗
有効安全に通經と身體を健全にする月經劑

●最新發明わきが妙藥 定價 一弗
此藥を用ふれば最强なるワキガもなくなる

●治癒藥ゴノタール 名博士發見 五弗
此藥を内服すれば外用藥を用ふる手數なくも治癒の目的を達する最新藥なり

●千宮座藥やまぶき 五弗 二弗 三十回分 九十回分
身體に何等の害なくして然も有効に目的を達す

●有効確實つわり錠 定價 二弗
如何に强きつわりも拭ふが如くなる妙藥

桑港ポスト街一五四 電話ウエスト一五四

OSAKA DRUG CO. 1594 Post St., S. F., Calif.

THE O. & O. DRUG CO.
1708 Buchanan St.
Tel. West 957

最新發見痲病内服藥 一瓶 五弗
原名グロビユール
▲グロビユール
▲グロビユール
▲グロビユール
は内服藥にして洗藏藥を要せず
は内服藥なれば共他藥の如く胃腸を害せず
は治療迅速にして再發せず
は錠劑なり携帶に便にして溫度の爲變化せず

◉本日試みよ 一日の手後れは一ヶ月に相當す

オー・オー藥店主 本庄貞次郎

日本ドラグストア

桑港グリー街一四一 電話ウエスト一八六

〔癩病院嘱託通譯〕 高尾鶴松

桑港プツシユ街一〇一〇 電話ウエスト五六九五

●強精ヨヒンビン 本劑は肉体の營養を主眼とする新強精藥にして老衰及神經衰弱に特効あり（百粒入金四弗）

●神經衰弱復活藥 青年も中年も老年も一度服用して偉大なる効果を知れ記憶力倒斷力を增進し精神統一に特効あり（一個一弗五十仙）

●消毒殺菌藥（水藥） 一種特異の殺菌力を有する婦人藥にして子供を欲する人は使用すべからず

●月さらゝ錠（丸藥） 月經一二ヶ月閉止せる人服用すれば速効あり子供を欲する人及び既に産婦の方は容易くからず安全無害（代價五弗）

●サンタール丸 治痲劑にして痲病に罹つたと思つたら直に此藥を服用すれば慢性にならざる以前に全快す（代價十五日分三弗、一ヶ月分五弗）

●淨血新藥 一般に歡迎さる（代價四弗） 翌せず體内の毒氣を除去し家庭療治として字の如く淨血新劑にして六百六壺の注射を要せず

桑港ポスト街千六百九十番 電話ウエスト一八六

公認 十全醫院 1763 Post St.
婦人科 小兒科 內科 外科
桑港ポスト街一七二三 電話ウエスト一〇六三
桑港ポスト街一七八〇 北河醫院 北河慶次郎 電話フヂルモア五二八八

1731 Buchanan St S. F.
內外科、皮膚、泌尿器、化學光線器完備
伊津野醫院 電話ウエスト八一二四 ブキヤナン街一七三一

1631 Post St.
內外科、小兒科、產科、婦人科
帝國醫院 井木繁喜 桑港ポスト街一六三一 電話ウエスト七二六二

帝國大學醫學士
福田洋洲 桑港ポスト街一七二三 電話ウエスト一〇六三

桑港公認醫師會（エビ組）
內科、外科、小兒科、產科、婦人科
桑港ウエブスター街一五六（ダグラー街ミポスト街の間）
藤森醫院 電話フヂルモア五六四

桑港公認眞鍋產院 桑港グリー街一四二八 電話ウエスト七四一八

加州歯科醫師會

桑港公認歯科醫師
桑港グリー街一五二六（いろは順）
井戸木保之助 電話フヂルモア七九二
桑港ポスト街一七七六
林秀樹 電話フヂルモア二〇九
桑港ブキヤナン街一七三九
小川榮一 電話フヂルモア九一〇
桑港ポスト街一五三〇
田中敏太郎 電話ウエスト六八四
桑港ブキヤナン街一五六八
山本辰雄 電話フヂルモア一二六八
桑港サター街一八七七
藤田省三 電話ウエスト八三五〇
桑港ポスト街一六六三
檜垣益一 電話ウエスト二四八四
桑港ポスト街一八三
木暮篤太郎 電話フヂルモア一二六〇
桑港ポスト街一七四〇
西歯科醫院 電話ウエスト七五一九
桑港ポスト街一七四〇
萬盛庵 電話ウエスト四七一二

日米寫眞師會

毎月第四

桑港グリー街一六二七
雨宮寫眞館 電話ウエスト二三一七
桑港カーネー街四五一
別府寫眞館 電話カーネー二〇〇九
桑港ブキヤナン街一七四七
房木寫眞館 電話ウエスト五五五六
桑港フヂルモア街一六三三
原田寫眞館 電話フヂルモア二三〇〇
桑港サター街一七九七
森山寫眞館 電話ウエスト六一五一
桑港フヂルモア二〇〇九半
元吉寫眞館 電話ウエスト一〇五四

桑港ポスト街一七四〇
自由公債 買入及び賣出 當低利貸金
貸 貴金屬品 フヂルモア街千百八番
金 物品は七ヶ月保管す
桑港ポスト街一八三
春月堂 電話ウエスト一四二八
桑港ポスト街一八三
財滿商會 電話ウエスト九三九二
桑港グリー街一六〇三
ひさご（三樹） 電話ウエスト八三一三
桑港グリー街一六〇三
祝餅並に赤飯 桑港ポスト街一八三
治療院 桑港中邑 桑港ブツシユ街一九〇七 電話フヂルモア一九〇四
桑港ウエブスター街一五二六
菊川亭 電話ウエスト六四二五
桑港サター街一八一五
みどり 電フヂルモア二二四〇
桑港ブキヤナン街一七一八
うすぶみ 電ウオルナツ一一四八
桑港グリー街一六〇
御祝儀、佛事用 武田菓子店 桑港ラグナ街一六〇八 電話ウエスト八一〇四
桑港グリー街一六〇
宮崎家具商會 電話ウエス四三一七
桑港バタリー街五一〇
有馬事務所 桑港ポスト街一六二四 電話ダグラス一七二二 夜間ウエスト八二四三
桑港パイン街一三五九
美以英和學校 Lucky Garage, Geary & Buchanan
ラツキー・グラージ
桑港ウエブスター街一五二六
上田梅子 電話ウエスト五〇六八
桑港ポスト街一七三二 電話ウエスト六八三二
御祝。御佛事用 長崎名物カステラ特製 花月堂
桑港ポスト街一六二四 電話ウエスト四一二四
桑港ポスト街一七四〇
家木英子 電話ウエスト五五五六
桑港ポスト街一六二四
村山なみゝ 電話ウエスト八一一四
桑港ポスト街一六二四
林產院 桑港ブツシユ街一九五六 電話フヂルモア五四四〇
桑港ポスト街一六二四
川口產院 電話フヂルモア一九〇四
桑港グリー街一六二七
川口藤子 公認產婆

御料理

桑港ポスト街一六二四
村山產院 電話フヂルモア一六二四
桑港ポスト街一六二四
家木產院（桑港病院）
桑港ポスト街一六二四
神經專門科無藥治療 桑港グリー街一六二四 電話ウエスト八三一三
桑港ポスト街一六二四
財滿商會 電話ウエスト九三九二
桑港グリー街一六二四
祝餅並に赤飯 桑港ポスト街一八三
春月堂 電話ウエスト一四二八
桑港ポスト街一六二四
自動車、火災、傷害、海上、勞働 公認 有馬事務所 桑港ポスト街一六二四 電話ダグラス一七二二 夜間ウエスト八二四三
桑港グリー街一六二四
乳母車並にベビーベッド新荷着 宮崎家具商會 桑港グリー街一六〇 電話ウエス四三一七
桑港ポスト街一六二四
御祝儀、佛事用 武田菓子店 桑港ラグナ街一六〇八 電話ウエスト八一〇四
桑港ポスト街一六二四
菊川亭 電話ウエスト六四二五
桑港ポスト街一六二四
みどり 電フヂルモア二二四〇
桑港ポスト街一六二四
うすぶみ 電ウオルナツ一一四八
桑港ポスト街一六二四
御祝。御佛事用 長崎名物カステラ特製 花月堂
桑港ポスト街一六二四 電話ウエスト六八三二

△卅年前31立△特に文學部設置△教師白人四名日本人二名あり△ヴエール博士は日本語に精通△完備せる美以教會宿舍と接ず
美以英和學校 桑港パイン街一三五九

日極め週極め又は月賃にて自動車を保證します▲掃除洗ひ、リポツシユ、修繕等▲揮發油、ギヤス一切のサプライは安價にて差上ます
ラツキー・グラージ Lucky Garage, Geary & Buchanan

自動車修繕保管 多年日本人諸君と親交あり萬事親切にして廉價 アロー・グラージ 1701 Sutter St. S. F. Tel. West5693

型の好い秋向の靴が澤山入荷致しました殊に御婦人方のものが多く參りましたから御覽下さい
紳士用 奥樣用 御子供 衆用
谷靴店 ゲリーミブキヤナン街の角

發音講習會
國際教育大會代表小林光茂氏の自發的なる熱心に依り在留同胞一般の爲左記の場所に於て英語發音の實習として發音器管の訓練に關する講習會を開きます一般の聽講を希望致します
講師 東京鐵道局教習所講師 小林光茂氏
時日 自八月二日至同二十日 月水金午後八時より
場所 サター街基督教青年會
聽講無料
主催 基督教青年會 同女子青年會

ideal Beauty Cream
ビユーテーミヴアニツシングは、油氣なく色を白くし、白粉の付きを良くし、皮膚を軟かく、且つ鮮麗優美ならしむる高尚なるクリームで、全加州到る處で販賣して居ります
櫻府キユー街三百十五番
大山化粧品製造所 電話メーン四九七四W
赤星印 アイデアル クリーム

◎百發百中の妙藥
不思議の妙藥胃液は誰の發明！
一度御試の方には言はずとも知れた公認藥劑師中村博新發明の胃の藥、効顯神の如く如何なる慢性の胃病も全治疑なし
◎消化不良、溜飲、胃痛
◎慢性胃病、腹痛、食傷
◎食物停滯、嘔氣、胸醋
萬病に効能ある藥さちがひ是は胃病專門藥、多くとも二三服で屹度なほる奇妙の藥、こんな新劑を御存じない患者諸君は一度御服用あれ
藥學士中村博發明
胃液
櫻府東一街二四三
南加藥店の元祖 中村藥店 【電話】一一八一九

特別大安賣
店内擴張工事の爲
御得意樣方の御厚庇に依り彌々增々繁榮に向ひ候ため、店内大擴張を爲すべく餘儀なくせられ今回各部整頓の必要上、工事に着手致し候に付き、此際從來持合せの品並に、新たに到着せる各品、大勉强大安賣仕り候間、是非御來店の上實地御覽御購入の程希上候

日米物產商會
桑港ポスト街一〇七一
電話ウエスト三一〇